

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**УНІВЕРСИТЕТ МИТНОЇ СПРАВИ ТА ФІНАНСІВ**

**ІНСТИТУТ ПРАВА ТА МІЖНАРОДНО-ПРАВОВИХ ВІДНОСИН**

**КАФЕДРА ГУМАНІТАРНОЇ, ПСИХОЛОГІЧНОЇ ПІДГОТОВКИ  
ТА МИТНОЇ ІДЕНТИФІКАЦІЇ КУЛЬТУРНИХ ЦІННОСТЕЙ**

Матеріали

II Міжнародної науково-практичної конференції

**«ШЛЯХ ДО НАУКИ:  
ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА  
ПІДГОТОВКА ІНОЗЕМНИХ  
СТУДЕНТІВ»**



Дніпро  
2019

**Оргкомітет**

***Голова оргкомітету:***

**Приймаченко Д. В.**, проректор з наукової роботи Університету митної справи та фінансів, доктор юридичних наук, професор.

***Члени оргкомітету:***

**Калашникова О. Л.**, завідувач кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, доктор філологічних наук, професор.

**Перинець К. Ю.**, доцент кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, кандидат філологічних наук.

**Луценко В. І.**, доцент кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, кандидат педагогічних наук.

**Тараненко К. В.**, доцент кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, кандидат філологічних наук.

**Шлях до науки: лінгвокультурологічна підготовка іноземних студентів: матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції (11 квітня 2019 р.). – Дніпро. – 95 с.**

Окремі доповіді друкуються в авторській редакції  
Організаційний комітет не завжди поділяє позицію авторів  
За точність викладеного матеріалу відповідальність покладається на автора

# ЗМІСТ

## Публікації викладачів

<b>Вуколова Катерина Володимирівна, Кузьменко Анастасія Олексіївна</b> ФОРМУВАННЯ ПОЛІЛІНГВІЗМУ В УКРАЇНІ В УМОВАХ ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ	6
<b>Знанецький Вячеслав Юрійович</b> РОЗВИТОК ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ФАХІВЦЯ В НЕМОВНОМУ ВНЗ	9
<b>Ільвицька Олександра Михайлівна</b> ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ КИТАЙСЬКИХ СТУДЕНТІВ У МУЛЬТИНАЦІОНАЛЬНИХ ГРУПАХ ПІДГОТОВЧОГО ВІДДІЛЕННЯ	11
<b>Луценко Валентина Іванівна</b> ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ У ТЕХНІЧНОМУ ВНЗ	12
<b>Перинец Катерина Юрьевна</b> ТОПОНИМИКА НА ЗАНЯТТЯХ РКИ	15
<b>Юсупов Вадим Олегович, Леник Руслан Григорьевич</b> ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ ВОСПРИЯТИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРЕДМЕТОВ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ	17
<b>Horbanova Oksana</b> TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS	21
<b>Horbanova Oksana</b> MODERN APPROACH TO TEACHING FOREIGN LANGUAGES	23

## Публікації студентів та слухачів підготовчих відділень

### Секція: Архітектура та будівництво

<b>Кулиева Надира</b> ЗАГАДОЧНЫЕ МОСТЫ ДНЕПРА	29
--	----

### Секція: Географія та геологія

<b>Агаджанова Айболек</b> САМОЦВІТИ УКРАЇНИ	31
<b>Дергхам Бассам</b> ОСОБЕННОСТИ ФЛОРЫ И ФАУНЫ ЛИВАНА	33
<b>Малонда Карлуш</b> ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗЕМЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ В УКРАИНЕ И АНГОЛЕ	34
<b>Омар Салим Мохаммед</b> МАГМАТИЧЕСКИЕ ПОРОДЫ В ГЕОЛОГИИ	36

Це означає, що студенти повинні володіти усіма видами адаптованої літератури, брати участь в діалозі у зв'язку зі змістом тексту, повідомляти інформацію у рамках загальнонаукової тематики, розуміти монологічне висловлювання у рамках вказаних сфер і ситуацій спілкування, фіксувати інформацію, що отримується при читанні тексту.

**Ільвицька Олександра Михайлівна (Україна)**  
Дніпро, ДЗ «Дніпропетровська медична академія МОЗ України»,  
викладач кафедри мовної підготовки

## **ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ КИТАЙСЬКИХ СТУДЕНТІВ У МУЛЬТИНАЦІОНАЛЬНИХ ГРУПАХ ПІДГОТОВЧОГО ВІДДІЛЕННЯ**

Періодично викладачі підготовчого відділення для іноземних студентів стикаються з великою проблемою – це спільне навчання студентів з Китаю зі студентами з інших (зазвичай арабських) країн. За час роботи з такими мультинаціональними групами я звернула увагу на деякі проблеми сприйняття української мови китайськими студентами.

Китайські студенти мають великі проблеми зі сприйняттям та відтворенням української фонетики. Цим студентам недостатньо тих фонетичних вправ, які викладачі зазвичай використовують для навчання іноземців, для них необхідно складати окремі специфічні фонетичні завдання. На вивчення фонетики, в цілому, потрібно значно більше часу, ніж на це відведено навчальною програмою. Окрім фонетичних вправ, китайським студентам необхідно прослуховувати більше аудіювань, але, на жаль, поки що таких матеріалів з української мови як іноземної катастрофічно не вистачає.

Грамматика української мови також дуже складна для освоєння китайцями. Студенти з інших країн зазвичай володіють французькою або англійською мовою на достатньому рівні, щоб проводити паралелі з граматиною української мови, але для китайських студентів, які зазвичай майже не володіють навіть англійською, одразу зрозуміти устрій української граматики вкрай складно.

Вже на початковому етапі арабські студенти залишають далеко позаду китайських.

Що стосується усного мовлення, то тут ситуація найгірша. Китайським студентам очевидно потрібно набагато більше часу на практику мовлення. Те, що в групі навчаються студенти з інших країн, у випадку з китайськими студентами, не допомагає, тому що як мову-посередник вони використовують примітивну англійську (часто вдаючись до допомоги інтернет-перекладача), а не українську.

Таким чином, на мій погляд, китайські студенти повинні навчатися в окремих групах, де викладач може працювати зі всіма студентами приблизно на одному рівні. Таким студентам необхідно навчатися на підготовчому відділенні довше, ніж іншим студентам. Також викладачам зараз дуже потрібно мати достатнє обладнання та технічні можливості для створення додаткових матеріалів для китайських студентів.

**Луценко Валентина Іванівна (Україна)**  
Дніпро, НТУ «Дніпровська політехніка»  
кандидат педагогічних наук,  
доцент кафедри філології та мовної комунікації

## **ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ У ТЕХНІЧНОМУ ВНЗ**

У сучасних умовах модернізації вищої освіти підвищуються й вимоги до викладачів ВНЗ, які повинні володіти високою компетенцією в галузі свого предмета, творчо реалізовувати інноваційні педагогічні технології, володіти навичками педагогічної комунікації, дискусійної та мовленнєвої культури, здатністю постійно вдосконалювати свій професійний рівень. Формування постіндустріального інформаційного суспільства, інноваційна постіндустріальна економіка позбавила дисципліни зайвого академізму і самоцінності, поставивши на один рівень значимість фундаментальної і прикладної науки. Знання стало орієнтуватися на прогнозований кінцевий